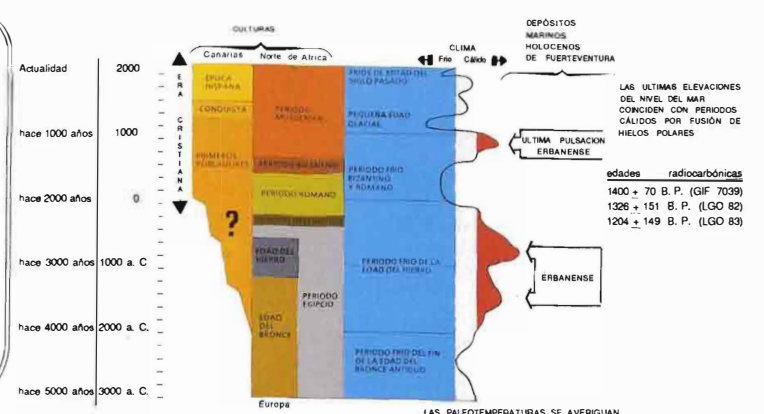
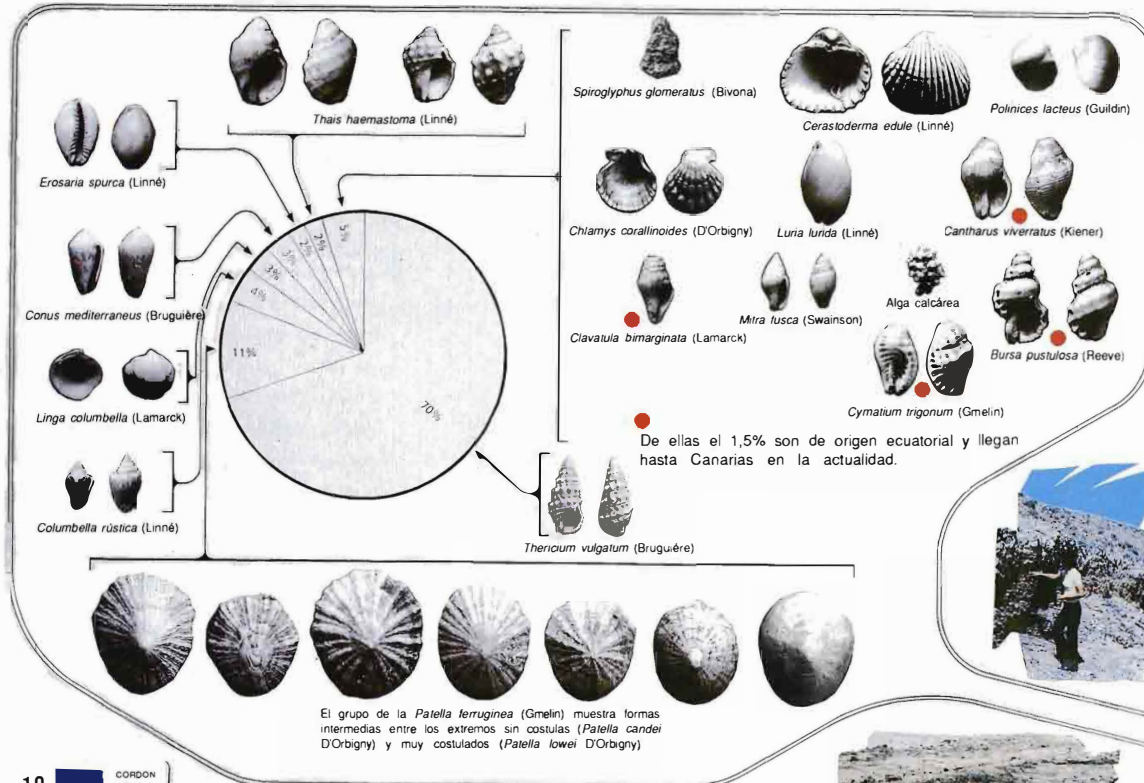


EL ERBANENSE Y SU FAUNA

(FUERTEVENTURA)

J. MECO 1991



- 10 CORDON LITORAL
 - 9 ARENAS
 - 8 COLUVION
 - 7 DEPOSITOS MARINOS DE LA ULTIMA PULSACION ERBANENSE (HACE 1400 AÑOS (DATACIONES RADIOCARBONICAS) FAUNA DE CERITIDOS)
 - 6 ARENAS Y LIMOS PRE-ACTUALES
 - 5 DEPOSITOS DE BARRANCO ALUVIONES (SE CONSOLIDA EL BEACH ROCK POR EFECTO DEL AGUA DULCE)
 - 4 CORDON LITORAL
 - 3 "BEACH ROCK"
 - 2 COSTRON CALCAREO O TOSCA BLANCA MATERIAL DEL QUE SE EXTRAIA CAL EN HORNOS DE PIEDRA
 - 1 BASALTOS ANTIGUOS
- DEPOSITOS MARINOS DEL HOLOCENO MEDIO ERBANENSE (FAUNA DE CERITIDOS)



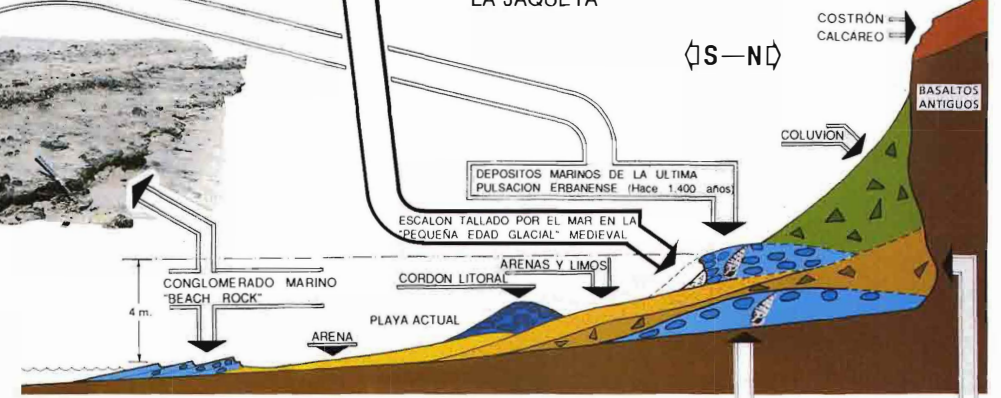
EN LAS PROXIMIDADES DE LOS DEPOSITOS MARINOS ERBANENSES HAY UN POBLADO ANTIGUO.

EN MUCHOS LUGARES DE LAS COSTAS DE FUERTEVENTURA HAY RESTOS DEL MAR ERBANENSE PERO LA ACTIVIDAD HUMANA LOS ESTA HACIENDO DESAPARECER



PANORAMICA

LA JAQUETA



EN LA JAQUETA APARECEN TESTIMONIOS DE LA ULTIMA SUBIDA DEL MAR OCURRIDA HACE 1.400 AÑOS, CUANDO YA ESTABA HABITADA FUERTEVENTURA.

DEPOSITOS MARINOS DEL HOLOCENO MEDIO ERBANENSE

DEPOSITOS DE BARRANCOS ALUVIONES



LA PEGATINA POR SOCORRO A LOS DOMIENOS PARA RETENER LA PROGRAM SUBIDA DEL MAR PROVOCADA POR LA ACTIVIDAD INDUSTRIAL



THE ERBANIAN
AND ITS
FAUNA

Erbanian is the name of the Canarian Holocene marine deposits, after the last glaciation, and come from the word Erbania the former name of Fuerteventura. In La Jaqueta, in the south of the island, rocky remains of two sea pulsations appear.

The last of which occurred around the year 600 A. D. according to radiocarbonic dates. The island was at that time already inhabited by its first settlers most probably of paleo-berber origin and some ruins can still be found today in the proximity of the beach. The old backshore is four metres higher than the average present-day sea-level and more than two thousand shells have been collected there. These shells show that the marine fauna was similar to that which lives on the canarian littoral at present. In this old marine deposit there are notches made by the waves during the cold period called the "Little Ice Age". Previously, at the beginning of the Christian Era another cold period took place, Byzantine and Roman, which in turn were preceded, some three thousand years ago, by high temperatures which caused a sea-rise whose remains also appear in La Jaqueta below the previous ones.

Evidence of recent marine oscillations caused by climatic changes in which the temperature rises and the polar ice melts, warn us of what the dangers of a rise in the sea-level, caused by atmospheric heating provoked by industrial activity, the so called "greenhouse effect", would mean. For this reason a call of help has been made to the governments of the most responsible countries.

L'ERBANIEN
ET SA
FAUNE

Le terme Erbanien désigne les dépôts marins canariens postérieurs à la dernière glaciation. Cette appellation provient du mot Erbania, ancien nom de Fuerteventura. A La Jaqueta, au sud de l'île, les restes caillouteux de deux pulsations de la mer ont été attestés. La dernière de ces pulsations a eu lieu vers l'an 600 de notre ère d'après des datations radio-carboniques. L'île était alors déjà peuplée par les premiers groupes humains, probablement d'origine paléo-berbère, dont un ancien habitat est proche de la plage. Le cordon littoral ancien, où on a ramassé plus de deux mille coquilles qui prouvent que la faune marine était semblable à celle vivant aujourd'hui sur la côte canarienne, est quatre mètres plus haut que le niveau moyen de la mer actuelle. Dans ce cordon littoral il existe une encoche aménagée par les vagues pendant les froids du petit âge glaciaire médiéval. Auparavant, aux débuts de l'ère chrétienne, il y a eu lieu une autre période froide, la période romaine et byzantine. Celle-ci fut à son tour précédée, il y a trois mille ans, des températures chaudes qui provoquèrent une remontée de la mer dont les traces sont apparentes aussi à La Jaqueta sous les épisodes antérieurs.

Ces témoignages d'oscillations marines récentes, causées par des changements climatiques qui entraînent une élévation de la température et la fonte des glaces polaires, nous mettent en garde sur les risques éventuellement liés à une remontée future de la mer à la suite d'un réchauffement atmosphérique. Celui-ci, provoqué par l'activité industrielle et nommé l'effet de serre, commence à faire l'objet d'un appel au secours visant les gouvernements des nations responsables de ce phénomène.

DER ERBANIEN
UND SEINE
FAUNA

Erbanien ist der Name der kanarischen seeischen Ablagerungen nach der letzten Eiszeit und stammt von Erbania, der alte Name von Fuerteventura. In La Jaqueta, im Süden der Insel, erscheinen steinige Reste von zwei Anschlägen des Meeres. Der letzte von ihnen geschah, nach radio-karbonischen Datierungen, etwa im Jahr 600 unserer Ära. Die Insel war zu der Zeit schon von ihren ersten Einwohnern, die wahrscheinlich von den Paleoberber abstammen, bewohnt. An der Nähe des Strandes gibt es Reste eines alten Dorfes. Der alte Küstenstrich liegt vier Meter über dem aktuellen Meeresspiegel, und in ihm haben sich mehr als zweitausend Meeresschnecken und Meeresschnecken aufgesammelt, die zeigen, daß die seeische Fauna die gleiche wie die heutige an der Küste ist. In diesem Küstenstrich gibt es eine Hobelung, die während der Kälte der sogenannten kleinen Eiszeit des Mittelalters, die von den Wellen geformt wurde. Früher zu Beginn der christlichen Ära, fand eine kalte Periode statt, die Bizantine und die Römische. Dieser kalten Periode ging vor etwa dreitausend Jahren eine von warmen Temperaturen vorher, die die Erhöhung des Meeresspiegels, dessen Reste auch in La Jaqueta unter den vorigen erscheinen, erzeugte.

Dieser Zeugnis von neuerlichen Meeresschwankungen durch klimatische Veränderungen, in denen die Temperatur steigt und die Pole schmelzen, machen auf die Gefahren, die eine Erwärmung durch industrielle Aktivität, dem sogenannten Treibhauseffekt, aufmerksam, gegen den man bei den Regierungen der verantwortlichen Ländern jetzt beginnt Hilfe zu suchen.

EL ERBANENSE
Y SU
FAUNA

Erbanense es el nombre de los depósitos marinos canarios posteriores a la glaciación última europea y proviene de Erbania antiguo nombre de Fuerteventura. En La Jaqueta, al sur de la isla, aparecen los restos pedregosos de dos pulsaciones del mar. La última de ellas ocurrió hacia el año 600 de nuestra era según dataciones radiocarbónicas. La isla por entonces ya estaba habitada por sus primeros pobladores de probable origen paleoberber y hay un antiguo poblado en las proximidades de la playa. El antiguo cordón litoral está cuatro metros más alto que el nivel medio del mar actual y en él se han colectado más de dos mil conchas que muestran que la fauna marina era semejante a la que vive actualmente en el litoral canario. En este cordón litoral hay una muesca hecha por las olas durante los fríos de la llamada edad glacial medieval. Anteriormente, a principios de la Era cristiana tuvo lugar otro período frío, el bizantino y romano, que a su vez fue precedido, hace unos tres mil años, por unas temperaturas cálidas que provocaron una subida del mar cuyos restos aparecen también en La Jaqueta debajo de los anteriores.

Estos testimonios de oscilaciones marinas recientes causadas por cambios climáticos en los que se eleva la temperatura y se funden hielos polares, avisan de los peligros que supondría una elevación futura del mar por causa de un calentamiento atmosférico provocado por la actividad industrial, el llamado efecto invernadero, contra el cual se empieza a pedir socorro a los gobiernos de las naciones responsables.